Gebrauchsanweisung für Tisch- und Standkühlschränke **D**

Operating instructions for table-height and upright refrigerators **GB**

Consignes d'utilisation Réfrigérateurs table-top et pose libre **F**

Gebruiksaanwijzing voor tafelmodel en stakoelkasten **NL**

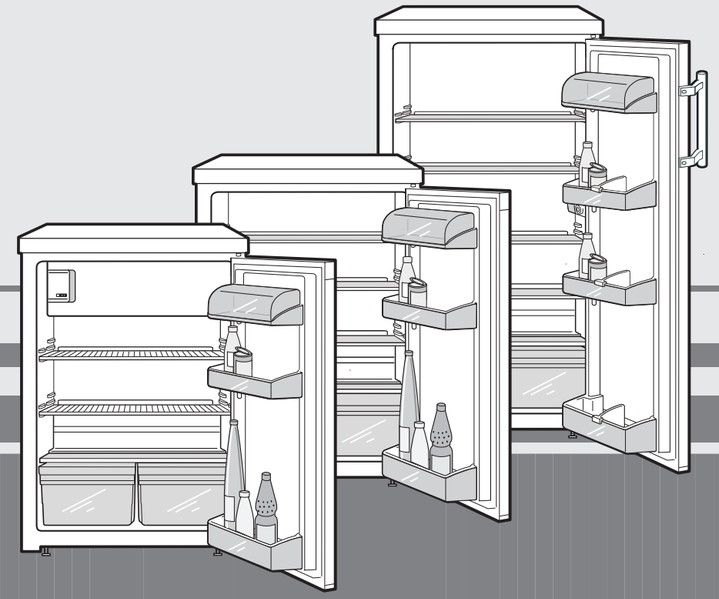
Istruzione d'uso per frigoriferi modello tavolo e verticali **I**

Instrucciones de manejo Frigoríficos independientes **E**

Instruções de utilização para frigoríficos sob bancada e de instalação livre **P**

Kullanma Kılavuzu Masaüstü ve Ayaklı Buzdolaplar **TR**

Εγχειρίδιο χρήσης για ψυγεία μικρού και κανονικού μεγέθους **GR**

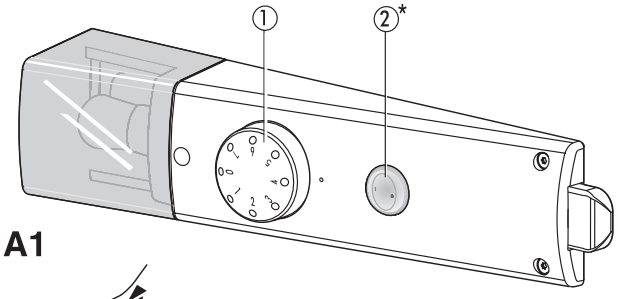


7081 849-01

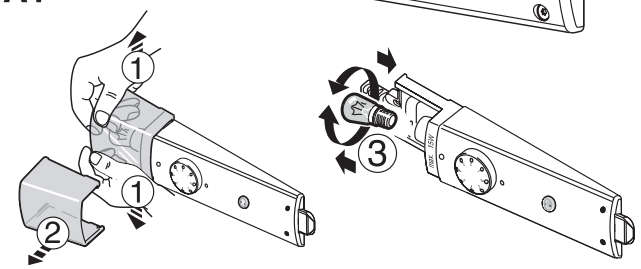
KTS/K 2205

KTS 1414	KTS 121	KTS 1434
KTS 1514	KTS 141	KTS 1534
KTS 1710	KTS 161	KTS 1730
KTS 1410	KTS 106	KTS 1430
		KTP 1434
		K 2320
		K 2724

Η συσκευή με μία ματιά



A1



A1a

Στοιχεία χειρισμού, Σχ. **A1**:

① **Άνοιγμα/κλείσιμο** και **Ρυθμιστής θερμοκρασίας**
"1" = θερμό "7" = ψυχρό
Προτείνεται μία **μέση** ρύθμιση.

② Διακόπτης Cool-Plus* Ενεργοποιήστε για χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος, 18 °C και κάτω.

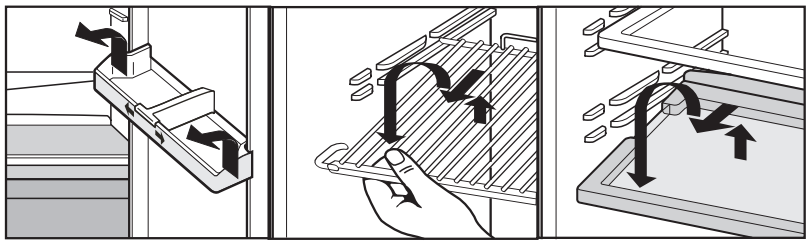
Εσωτερικός φωτισμός

Στοιχεία λυχνίας: μέγ. 15 W, ο τύπος ρεύματος και η τάση πρέπει να είναι σύμφωνα με τα στοιχεία της ετικέτας τύπου, ντουί: E 14.

Αλλαγή της λυχνίας, σχ. **A1a**:
Κλείστε τη συσκευή.

- **Αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος ή κλείστε / ξεβιδώστε την ασφάλεια.**

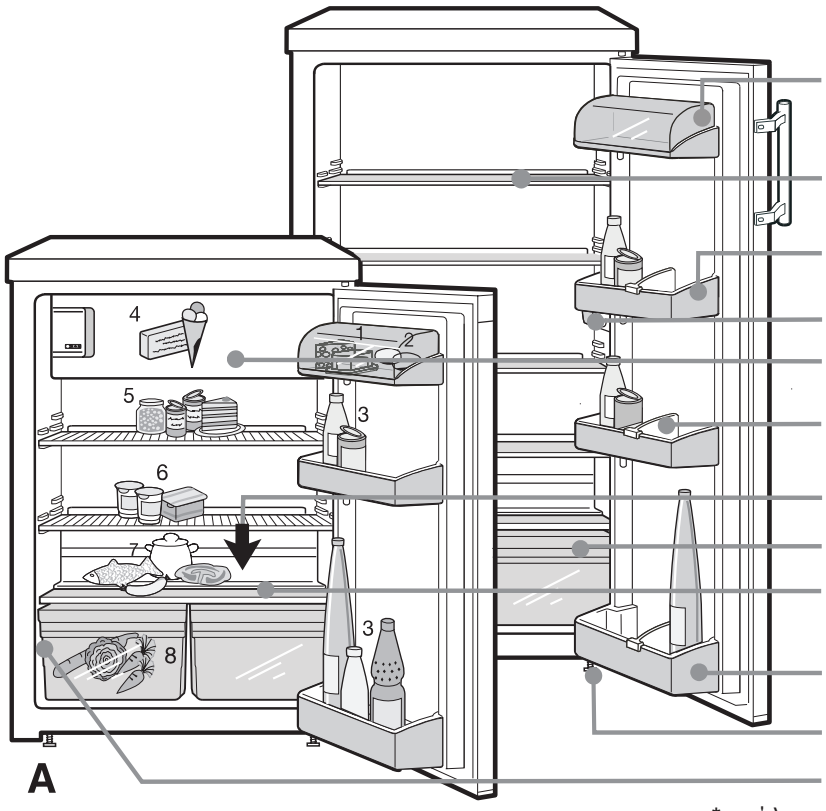
- Ρυθμίζοντας την **υποδοχή για μπουκάλια και κονσέρβες** μπορείτε να αποτρέψετε την ανατροπή των μπουκαλιών κατά το άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας. Η υποδοχή μπορεί να αφαιρεθεί για καθαρισμό: Αναλόγως τον εξοπλισμό
- σύμφωνα με το σχ. **A2**: τραβήξτε το εμπρόσθιο πλαίσιο της υποδοχής και αφαιρέστε το.
- Όλα **τα ράφια** μπορούν να αφαιρεθούν για καθαρισμό, Σχ. **A2**: Τραβήξτε το ράφι προς τα επάνω και αφαιρέστε προς τα έξω.
- **Οι επιφάνειες τοποθέτησης*** μπορούν να τοποθετηθούν σύμφωνα με το ύψος των δοχείων, σχ. **A3**:
- Σηκώστε το ράφι, σύρετέ το προς τα εμπρός και αφαιρέστε το.
- Εισάγετε τα ράφια πάντα με τη ράβδο ασφαλείας στο πίσω μέρος να βλέπει προς τα επάνω, αλλιώς τα τρόφιμα μπορεί να παγώσουν ακουμπώντας στον πίσω τοίχο.



A2 A3

Παράδειγμα τοποθέτησης των τροφίμων, σχ. A:

1 Βούτυρο, τυρί
2 Αυγά
3 Μπουκάλια και κονσέρβες
4 στο τμήμα ψύξης*: Κατεψυγμένα τρόφιμα, παγάκια
5 Κονσέρβες, αρτοποιήματα
6 Γαλακτοκομικά προϊόντα
7 Κρέατα, ψάρια, αλλαντικά, έτοιμα φαγητά
8 Λαχανικά, σαλάτες, φρούτα



A

Εξοπλισμός

Χώρος βουτύρου και τυριού*

ρυθμιζόμενες* επιφάνειες τοποθέτησης

Ράφι για κονσέρβες

Πλήκτρο ανοίγματος/κλεισίματος, ρυθμιστής θερμοκρασίας*, εσωτερικός φωτισμός

Τμήμα ψύξης*

ρυθμιζόμενος χώρος για μπουκάλια και κονσέρβες*

Αποστράγγιση νερού απόψυξης

Ράφια για φρούτα, σαλάτες, λαχανικά

Ψυχρότερη ζώνη θαλάμου συντήρησης, για τρόφιμα ευαίσθητα στη θερμοκρασία που αλλοιώνονται εύκολα

Ράφι πόρτας για μεγάλα μπουκάλια και κουτιά αναψυκτικών

Ρυθμιζόμενη βάση στήριξης

Ετικέτα τύπου

* ανάλογα το μοντέλο και τον εξοπλισμό

Συγχαρητήρια για την αγορά της παρούσας συσκευής. Επιλέγοντας αυτή τη συσκευή, έχετε επιλέξει όλα τα πλεονεκτήματα
της πρωτοποριακής τεχνολογίας συντήρησης που μπορούν να σας εξασφαλίσουν άριστη ποιότητα, μεγάλη διάρκεια ζωής και άριστη αξιοπιστία.
Η συσκευή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα υλικά και σύμφωνα με διαδικασία φιλική προς το περιβάλλον, έτσι ώστε εσείς και εμείς να συμβάλλουμε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντος.
Για να γνωρίσετε όλα τα πλεονεκτήματα της νέας συσκευής σας, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν
εγχειρίδιο χρήσης.
Ευχόμαστε να μείνετε ικανοποιημένος από τη νέα σας συσκευή.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές σημείο και φροντίστε να μεταβιβαστεί στον επόμενο χρήστη της συσκευής.
Το εγχειρίδιο χρήσης ισχύει για διάφορα μοντέλα συσκευής. Ενδέχεται να παρουσιαστούν αποκλίσεις.

Περιεχόμενα

Σελίδα

Εγχειρίδιο χρήσης

Η συσκευή με μία ματιά 50
Κανονισμοί ασφαλείας..... 51
1 Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις 52
Οδηγίες διάθεσης υλικών..... 52
Οδηγίες ρύθμισης..... 52
Σύνδεση 52
2 Ψύξη..... 53
Άνοιγμα/κλείσιμο της συσκευής..... 53
Ρύθμιση θερμοκρασίας..... 53
3 Τμήμα ψύξης..... 53
Ψύξη φρέσκων τροφίμων..... 53
Οδηγίες ψύξης και συντήρησης 53
Υποδείξεις εξοικονόμησης ενέργειας..... 53
4 Απόψυξη, καθαρισμός 54
5 Βλάβες - προβλήματα..... 55
Εξυπηρέτηση πελατών και ετικέτα τύπου..... 55

Οδηγίες εγκατάστασης και τροποποίησης

Διαστάσεις..... 55
Αλλαγή μεντεσέδων στις πόρτες 55
Υποδομή..... 55
Συρτάρι εντοιχιζόμενης κουζίνας 55

Κανονισμοί ασφαλείας

- Η συσκευή* έχει σχεδιαστεί για την ψύξη τροφίμων, καθώς και, αναλόγως το τμήμα, για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων, για την ψύξη μικρών ποσοτήτων τροφίμων και για τη δημιουργία πάγου. Προορίζεται για οικιακή χρήση. Για την εφαρμογή στον μεπορικό τομέα πρέπει να ακολουθώνται οι αντίστοιχες οδηγίες.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσα σε συγκεκριμένα όρια θερμοκρασίας περιβάλλοντος, αναλόγως το εύρος κλίματός της. Τα όρια δεν πρέπει να υπερβαίνονται! Το σωστό εύρος κλίματος για τη συσκευή σας δίνεται στην ετικέτα τύπου. Αυτό σημαίνει το εξής:

Εύρος κλίματος	δίνεται για θερμοκρασίες περιβάλλοντος από
SN	+10 °C έως +32 °C
N	+16 °C έως +32 °C
ST	+18 °C έως +38 °C
T	+18 °C έως +43 °C

- Το κύκλωμα του ψυκτικού μέσου έχει ελεγχθεί για πιθανές διαρροές.
- Η συσκευή είναι σύμφωνη με τις σχετικές προβλέψεις ασφαλείας και οδηγίες της ΕΕ 73/23/ ΕΟΚ και 89/336/ΕΟΚ.

1 Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

Η συσκευασία έχει σκοπό την προστασία της συσκευής και των μεμονωμένων τμημάτων της κατά τη μεταφορά και είναι κατασκευασμένη από ανακυκλώσιμα υλικά.

- Κυματοειδές χαρτόνι/χαρτόνι
- Υλικά πολυστυρενίου (αφρώδης πολυστυρόλη χωρίς FCKW)
- Μεμβράνες και σακούλες από πολυαιθυλένιο
- Ιμάντες από πολυπροπυλένιο

- **Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι κατάλληλα για χρήση από παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας από τις μεμβράνες!**
- Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να διατίθενται στα επίσημα σημεία συλλογής τους, ώστε τα διάφορα υλικά να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται με το σωστό τρόπο.

Η παλιά σας συσκευή:
Η συσκευή αυτή περιέχει ακόμη υλικά που μπορούν να χρησιμοποιηθούν και δεν πρέπει να διατίθεται με άλλα μη κατηγοριοποιημένα απορρίμματα.

- Απενεργοποιείτε τις παλιές συσκευές αμέσως, βγάζοντας το βύσμα και διαχωρίζοντας το καλώδιο σύνδεσης.
- **Αφαιρείτε την ασφάλιση με ελατήριο ή κοπίλια, ώστε να μην είναι δυνατό να κλειστούν μέσα στη συσκευή παιδιά κατά τη διάρκεια παιχνιδιού, με αποτέλεσμα την ασφυξία.**
- Εξασφαλίστε ότι το κύκλωμα του ψυκτικού δεν έχει υποστεί βλάβη πριν να απομακρύνετε την παλιά σας συσκευή για διάθεση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζετε ότι το ψυκτικό και το λάδι που περιέχονται στη συσκευή δεν θα διαρρεύσουν ανεξέλεγκτα.
- Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται παρέχονται από την ετικέτα τύπου. Η θερμομόνωση είναι PU με πεντάνιο.
- Πληροφορίες σχετικά με τις ημερομηνίες και τα σημεία συλλογής μπορούν να αναζητηθούν από τις τοπικές αρχές διάθεσης απορριμμάτων ή το τοπικό συμβούλιο.

Τεχνική ασφάλεια

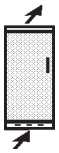
- Για να αποφεύγετε τραυματισμούς ή την πρόκληση βλαβών στη συσκευή, η εν λόγω θα πρέπει να μεταφέρεται συσκευασμένη και να τοποθετείται από δύο άτομα.
- Το ψυκτικό υγρό R 600a είναι φιλικό προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο.
- Μην προκαλείτε βλάβες στους αγωγούς του κυκλώματος ψύξης. Η διαρροή ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη.
- Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού, απομακρύνετε κάθε γυμνή φλόγα ή πηγή ανάφλεξης από την πηγή της διαρροής, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αερίστε καλά τον χώρο.
- Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν να συνδέσετε ξανά τη συσκευή.
- Για να είναι εγγυημένη η ασφαλής λειτουργία, εξασφαλίστε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί και συνδεθεί σύμφωνα με όσα περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος: βγάλτε το βύσμα (μην τραβάτε από το καλώδιο σύνδεσης) ή απενεργοποιήστε ή αφαιρέστε την ασφάλεια.
- **Κάθε εργασία επιδιόρθωσης και πρόσβασης στη συσκευή πρέπει να εκτελείται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, καθώς η μη εξουσιοδοτημένη χρήση ενδέχεται να αποδειχθεί εξαιρετικά επικίνδυνη για το χρήστη.** Το ίδιο ισχύει και για την αλλαγή καλωδίου τροφοδοσίας.

Ασφάλεια κατά τη χρήση

- Μην αποθηκεύετε στη συσκευή εκρηκτικές ουσίες και εύφλεκτα υλικά, όπως π.χ. βουτάνιο, προπάνιο, πεντάνιο κλπ. Τα ηλεκτρικά στοιχεία ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη του αερίου που έχει διαρρεύσει. Οι εν λόγω ουσίες μπορούν να αναγνωριστούν από την ετικέτα περιεχομένων ή την παρουσία του συμβόλου φλόγας.
- Φυλάξτε τα ποτά με μεγάλη περιεκτικότητα σε αλκοόλ μόνο σε αεροστεγή δοχεία και τοποθετήστε τα όρθια.
- Αποφεύγετε την εισχώρηση γυμνής φλόγας ή πηγών ανάφλεξης στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής (π.χ. ατμοκαθαριστές, συσκευές θέρμανσης).
- Μη πατάτε επάνω στη βάση, τα συρτάρια ή τις πόρτες της συσκευής και μην τα χρησιμοποιείτε για τη στήριξη αντικειμένων.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, π.χ. να κάθονται στα συρτάρια ή να κάνουν κούνια με την πόρτα.
- Μην καταναλώνετε τρόφιμα που έχουν μείνει αποθηκευμένα για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς υφίσταται κίνδυνος τροφικής δηλητηρίασης.

Οδηγίες ρύθμισης

- Κατά τη ρύθμιση και την τοποθέτηση, εξασφαλίζετε ότι δεν προκαλείται βλάβη στους σωλήνες του ψυκτικού.
- Μετά την τοποθέτηση, χρησιμοποιήστε το κλειδί νούμερο 10 που παρέχεται για τη ρύθμιση της βάσης, ώστε η συσκευή να παραμένει σε οριζόντια θέση και να μην ταλαντεύεται.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή δίπλα σε φούρνο, θερμοσυσσωρευτή ή άλλη παρόμοια συσκευή, σε θέση με υγρασία ή κοντά σε σημεία όπου ψεκάζεται νερό.
- Σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 378, ο χώρος εγκατάστασης της συσκευής θα πρέπει να έχει όγκο 1 m^3 ανά 8 g ψυκτικού R 600a, ώστε σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού από το κύκλωμα, να αποτρέπεται ο σχηματισμός εύφλεκτων μιγμάτων αερίων. Η ποσότητα του ψυκτικού δίνεται από την ετικέτα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.



- **Οι σχάρες εξαερισμού δεν πρέπει να φράσσονται. Προσέχετε πάντα να εξασφαλίζεται καλή κυκλοφορία του αέρα από και προς το εσωτερικό της συσκευής.** Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και τροποποίησης.
- Μην τοποθετείτε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, π.χ. φούρνο μικροκυμάτων, τοστιέρα, κλπ. στην ψύξη/ συντήρηση!

Σύνδεση

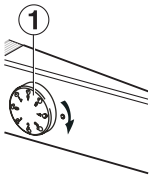
Ο τύπος ρεύματος (εναλλασσόμενο) και η τάση στο σημείο εγκατάστασης πρέπει να συμφωνούν με την ετικέτα τύπου. Η ετικέτα τύπου βρίσκεται στο αριστερό εσωτερικό τμήμα της συσκευής.

- **Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο με σωστά εγκατεστημένη πρίζα με ασφάλεια.**
- Η πρίζα πρέπει να είναι εξοπλισμένη με ασφάλεια 10 A ή μεγαλύτερη, πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση από το πίσω μέρος της συσκευής και να βρίσκεται σε εύκολα προσβάσιμη θέση.
- Η συσκευή *δεν* επιτρέπεται να συνδέεται μαζί με άλλο εξοπλισμό μέσω καλωδίου επέκτασης - κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Κατά την αφαίρεση του καλωδίου ρεύματος από το πίσω μέρος της συσκευής, αφαιρέστε και την **υποδοχή του καλωδίου** προκειμένου να αποφύγετε το θόρυβο λόγω κραδασμών.

2 Ψύξη

Συστήνεται ο καθαρισμός της συσκευής πριν από τη θέση της σε λειτουργία για πρώτη φορά (βλ. κεφάλαιο “Καθαρισμός”).

Άνοιγμα/κλείσιμο της συσκευής, Ρύθμιση θερμοκρασίας

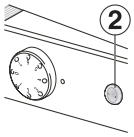


- **Άνοιγμα:** Ρυθμιστής θερμοκρασίας ① , σχ. **A1**, με στρέψη από τη θέση “0” στη θέση “4”. Ο εσωτερικός φωτισμός ανάβει και η συσκευή είναι ενεργή.
- **Κλείσιμο:** Θέση “0” - ο εσωτερικός φωτισμός είναι σβηστός.-
- Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας σημαίνουν:
  “1” = **θερμό**, ελάχιστη απόδοση ψύξης
  “7” = **ψυχρό**, μέγιστη απόδοση ψύξης
- Προτείνεται μία **μέση** ρύθμιση.

Σε συσκευές με **τμήμα ψύξης** ισχύει:

- Αν αποθηκεύετε κατεψυγμένα τρόφιμα και επιθυμείτε την εξασφάλιση της χαμηλότερης εφικτής θερμοκρασίας, συστήνεται η θέση του ρυθμιστή θερμοκρασίας στις θέσεις “4”εώς “7”.

Διακόπτης Cool-Plus ② *



- **Σε χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος, 18 °C και κάτω**, ενεργοποιήστε τον διακόπτη Cool-Plus ② , σχ. **A1**, στο πλαίσιο του ρυθμιστή θερμοκρασίας
  Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζονται οι απαραίτητες θερμοκρασίες στο τμήμα ψύξης.
- **Σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος, άνω των 18 °C**, η ενεργοποίηση *δεν* είναι απαραίτητη και ο διακόπτης Cool-Plus πρέπει να είναι σβηστός.

Σημείωση: Σημειώστε ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες επηρεάζονται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, το χώρο τοποοθέτησης, τη συχνότητα με την οποία ανοίγει η πόρτα του ψευγείου και το βαθμό πληρότητας της συσκευής.

Οδηγίες ψύξης !

- Ως αποτέλεσμα της φυσικής κυκλοφορίας του αέρα, οι θερμοκρασίες δεν είναι ενιαίες. Αυτό μπορεί να έχει πλεονεκτήματα για την αποθήκευση διαφορετικών ειδών τροφίμων.
- Ακριβώς επάνω από το ράφι λαχανικών και στο πίσω τοίχωμα είναι η ψυχρότερη ζώνη της συσκευής - γεγονός που αποτελεί πλεονέκτημα π.χ. για τη συντήρηση αλλαντικών και κρεάτων.
- Στο επάνω εμπρόσθιο τμήμα και στην πόρτα βρίσκεται η θερμότερη ζώνη της συσκευής - γεγονός που αποτελεί πλεονέκτημα π.χ. για τη συντήρηση τυριού και βούτυρου.
- Αποθηκεύετε τα τρόφιμα έτσι ώστε ο αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα και βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν βρίσκονται πολύ κοντά το ένα στο άλλο,
- πάντα σε κλειστά δοχεία ή καλά συσκευασμένα, ενώ τα ποτά με υψηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ πρέπει να φυλάσσονται σε στεγανά δοχεία και σε όρθια θέση.
- Για τη συσκευασία των τροφίμων ενδείκνυνται σακούλες κατάλληλες για κατάψυξη ή ειδικά σκεύη από πλαστικό, μέταλλο ή αλουμίνιο.
- Αποθηκεύστε τα τρόφιμα που εκλύουν ή που είναι ευαίσθητα σε αέριο αιθυλενίου, π.χ. φρούτα, λαχανικά και σαλάτες, ξεχωριστά ή συσκευασμένα, ώστε να μην επηρεάζεται ο χρόνος ζωής τους, π.χ. μην αποθηκεύετε ντομάτες μαζί με ακτινίδια ή λάχανο.

3 Τμήμα ψύξης*

Στο τμήμα ψύξης*

μπορείτε να αποθηκεύσετε ***** σε θερμοκρασία -18 °C και κάτω (σε μέση ρύθμιση θερμοκρασίας) κατεψυγμένα τρόφιμα για πολλούς μήνες, να παρασκευάσετε παγάκια και να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα.

Σημείωση: Η *θερμοκρασία αέρος* στο ψυγείο, όταν μετράται με θερμόμετρο ή με άλλη συσκευή μέτρησης, μπορεί να αυξομειώνεται. Το εν λόγω γεγονός έχει μικρότερη επιρροή στα τρόφιμα όταν το ψυγείο είναι γεμάτο. Η *θερμοκρασία πυρήνα* των κατεψυγμένων είναι ίση με τη μέση τιμή των αυξομειώσεων.

Ψύξη φρέσκων τροφίμων

Τα φρέσκα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται ως τον πυρήνα το συντομότερο δυνατόν. Με τη λειτουργία αυτή, η θρεπτική αξία, η εμφάνιση και η γεύση των τροφίμων διατηρούνται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Για την κατάψυξη μεγαλύτερων ποσοτήτων:

- Περίπου **24** ώρες πριν από την τοποθέτηση των τροφίμων, θέστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας σε μία **μέση έως ψυχρή θέση** (περίπου 6).
- Ανάψτε το διακόπτη Cool-Plus② . Τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα διατηρούν ένα απόθεμα ψύξης.
- Τοποθετήστε τα φρέσκα τρόφιμα στο ψυγείο. Μπορούν να καταψυχθούν έως μέγ. **2 kg** ανά 24 ώρες.
  Απλώστε όσο το δυνατόν περισσότερο τα φρέσκα τρόφιμα στον πάτο του ραφιού και φροντίστε να μην έρχονται σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Έπειτα από 24 ώρες τα φρέσκα τρόφιμα έχουν πλέον καταψυχθεί.
- Επαναφέρετε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στη συνήθη θέση. Σβήστε ξανά το διακόπτη Cool-Plus ② . Η κανονική λειτουργία ψύξης θα επαναφερθεί. Η λειτουργία ψύξης τερματίζεται.

Οδηγίες κατάψυξης και αποθήκευσης

- Τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα μπορούν να τοποθετηθούν αμέσως στη ψύξη.
- Μην επαναψύχετε τα αποψυγμένα τρόφιμα, αλλά μαγειρέψτε τα.
- Ως ενδεικτικές τιμές για τη διάρκεια συντήρησης ορισμένων τροφίμων στην κατάψυξη ισχύουν οι εξής:

Πουλερικά, βοδινό κρέας, αρνί	6 έως 12 μήνες
Ψάρια, χοιρινό κρέας	2 έως 6 μήνες
Κυνήγι, κουνέλι, μοσχαρίσιο κρέας	4 έως 8 μήνες
Αλλαντικά, ζαμπόν	2 έως 4 μήνες
Έτοιμα φαγητά	2 έως 4 μήνες
Λαχανικά και φρούτα	6 έως 12 μήνες
Τυριά, ψωμί, αρτοποιήματα	2 έως 6 μήνες
Αρτοποιήματα με μαγιά	1 έως 5 μήνες
Παγωτά	2 έως 3 μήνες

Υποδείξεις εξοικονόμησης ενέργειας

- Εξασφαλίστε αρκετό χώρο γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό και έξοδο του αέρα.
- Μην κρατάτε την πόρτα ανοιχτή για πολλή ώρα.
- Αποθηκεύετε τα τρόφιμα με λογικό τρόπο. Μην υπερβαίνετε τον χρόνο αποθήκευσης που καθορίζεται για αυτά.
- Φυλάξτε όλα τα τρόφιμα συσκευασμένα σωστά και καλυμμένα, ώστε να αποφεύγετε το σχηματισμό πάγου στο εξωτερικό τους.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα να έρθουν πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου, πριν να τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
- Αποψύχετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στη συντήρηση.
- Όταν το στρώμα πάγου γίνει πολύ παχύ, κάνετε απόψυξη στο χώρο του ψυγείου. Με τον τρόπο αυτό θα βελτιωθεί η κατανομή της ψύξης και θα μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας.

* ανάλογα το μοντέλο και τον εξοπλισμό

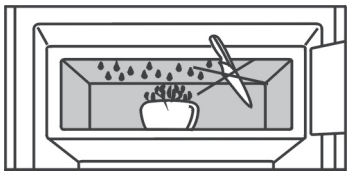
4 Απόψυξη, καθαρισμός

Απόψυξη

Οι συσκευές χωρίς τμήμα ψύξης αποψύχονται *αυτόματα*. Το νερό απόψυξης εξατμίζεται από τη θερμότητα του συμπιεστή. Ο σχηματισμός σταγονιδίων νερού στο πίσω μέρος του ψυγείου είναι φυσιολογικός.

- Βεβαιωθείτε ότι το νερό της απόψυξης μπορεί να κυκλοφορήσει ελεύθερα μέσα από την οπή αποστράγγισης στο πίσω τοίχωμα (βέλος στο σχ. **A**, εμπρός).

Στο τμήμα ψύξης*
σχηματίζεται ένα παχύ στρώμα πάγου έπειτα από μακρά περίοδο χρήσης , το οποίο αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας. Αποψύχετε συχνά.



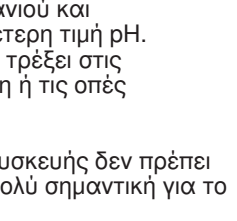
Για να κάνετε απόψυξη, μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές θέρμανσης ή ατμού, σπρέι απόψυξης ή ελεύθερες φλόγες ή μεταλλικά αντικείμενα για την απομάκρυνση του πάγου. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!

Για να επισπεύσετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε ένα δοχείο με ζεστό, όχι βραστό νερό στο ψυγείο.
Για να κάνετε απόψυξη:

- Κλείσιμο της συσκευής: Αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος ή
- θέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση “0”.
- Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα, τυλίξτε τα με χαρτί εφημερίδας ή ανάλογο και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος.
- Αφήστε την πόρτα ανοιχτή κατά τη διαδικασία απόψυξης. Σκουπίστε το νερό απόψυξης με ένα πανί ή μία πετσέτα. Τέλος, καθαρίστε τη συσκευή.

Καθαρισμός

- **Πριν από τον καθαρισμό, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος ή αφαιρέστε ή χαλαρώστε τις ασφάλειες.**
- Καθαρίστε τα εξωτερικά τοιχώματα, τον εσωτερικό χώρο και τον εξοπλισμό με το χέρι και με χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με μηχάνημα καθαρισμού με ατμό - ενδέχεται να προκύψει τραυματισμός ή βλάβη στη συσκευή!
  Μη χρησιμοποιείτε σφουγγάρια με τραχιά επιφάνεια, μη συμπυκνωμένα καθαριστικά μέσα και καθαριστικά προϊόντα ή διαλυτικά που περιέχουν άμμο ή οξέα.
- Συστήνεται η χρήση ενός μαλακού πανιού και καθαριστικού γενικής χρήσης με ουδέτερη τιμή pH.
- Μην αφήνετε το νερό καθαρισμού να τρέξει στις γρίλιες εξαερισμού, τα ηλεκτρικά μέρη ή τις οπές αποστράγγισης*.
  Στεγνώνετε τη συσκευή.
- Η ετικέτα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής δεν πρέπει να αφαιρείται ή να φθείρεται. Είναι πολύ σημαντική για το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Καθαρίζετε την **οπή αποστράγγισης** στο πίσω τοίχωμα επάνω από τα δοχεία λαχανικών πιο συχνά (σχ. **A**, **βέλος)**. **Αν χρειάζεται, καθαρίστε με ένα λεπτό βοηθητικό μέσο, π.χ. μία μπατονέτα.**



- **Η ψυκτική μηχανή** με θερμικό εναλλάκτη (μεταλλικό πλέγμα στο πίσω τμήμα της συσκευής) πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το χρόνο, ώστε να αφαιρείται η σκόνη. Η συσσώρευση σκόνης αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα καλώδια ή άλλα τμήματα δεν έχει μετατοπιστεί, φθαρεί ή στραβώσει.
- Έπειτα συνδέστε / ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Αν η συσκευή πρόκειται να μείνει**εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα** αδειάστε τη, βγάλτε το βύσμα σύνδεσης, καθαρίστε σύμφωνα με τις οδηγίες και αφήστε την πόρτα του ψυγείου ανοιχτή, για να αποφύγετε το σχηματισμό οσμών.

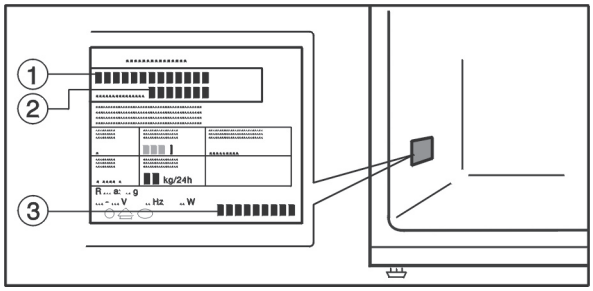
5 Βλάβες - προβλήματα?

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη ειδικά για να σας προσφέρει άριστη λειτουργία χωρίς ελαττώματα και μεγάλη διάρκεια ζωής.
Εάν παρ’ολα αυτά παρουσιαστεί βλάβη κατά τη λειτουργία, ελέγξτε εάν η εν λόγω βλάβη οφείλεται σε σφάλμα χρήσης. Στην περίπτωση αυτή, τα έξοδα επιδιόρθωσης θα βαρύνουν εσάς, ακόμη και σε περίπτωση που η εγγύηση ισχύει ακόμη.
Οι ακόλουθες βλάβες μπορούν να ελεγχθούν από εσάς και ενδεχομένως να εξαλειφθούν:

Βλάβη	**πιθανή αιτία και εξάλειψη**
Η συσκευή δεν λειτουργεί:	- Έχετε ενεργοποιήσει κανονικά τη συσκευή; - Έχετε συνδέσει κανονικά τη συσκευή στην πρίζα; - Είναι η ασφάλεια σε καλή κατάσταση;
Ο εσωτερικός φωτισμός δεν ανάβει:	- Έχετε ενεργοποιήσει τη συσκευή; - Η λυχνία είναι ελαττωματική. Αλλάξτε τη λυχνία σύμφωνα με την ενότητα “Εσωτερικός φωτισμός”. - Ο εσωτερικός φωτισμός ανάβει όταν είναι ενεργή η λειτουργία Cool-Plus: - Αυτό είναι κανονικό και δεν αποτελεί βλάβη.
Ο θόρυβος είναι πολύ δυνατός:	- Είναι η συσκευή σταθερά τοποθετημένη στο έδαφος; Τίθενται κάποια αντικείμενα κοντά στη συσκευή σε ταλάντωση από αυτή; Ρυθμίστε τη βάση στήριξης και τακτοποιήστε εκ νέου τα μπουκάλια και τα σκεύη, αν τυχόν είναι πολύ κοντά το ένα με το άλλο. - Φυσιολογικά φαινόμενα είναι: *Ο ήχος κελαρύσματος* (αναβρασμός ή πλατσούρισμα). Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού στο κύκλωμα. Ένας σύντομος ήχος *κλικ*. Προκαλείται από την αυτόματη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της μονάδας ψύξης (του κινητήρα). Ένας *θόρυβος μοτέρ*. Λίγο πιο έντονος όταν η συσκευή ενεργοποιείται.
Όταν η θερμοκρασία δεν είναι αρκετά χαμηλή:	- Έχετε ρυθμίσει σωστά το ρυθμιστή θερμοκρασίας? Ρυθμίστε τον σε πιο κρύα θερμοκρασία εάν χρειάζεται. Ένα μεμονωμένα τοποθετημένο θερμόμετρο δείχνει λανθασμένη τιμή. - Κλείνει η πόρτα σωστά? - Είναι επαρκής η κυκλοφορία του αέρα; Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια από τις γρίλιες εξαερισμού. - Είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος πολύ θερμή? (βλ. ενότητα “Προσδιορισμοί”) - Ανοίγετε τη συσκευή πολύ συχνά ή την αφήσατε για πολλή ώρα ανοιχτή; - Περιμένετε για λίγη ώρα μέχρι η θερμοκρασία να ρυθμιστεί αυτόματα.

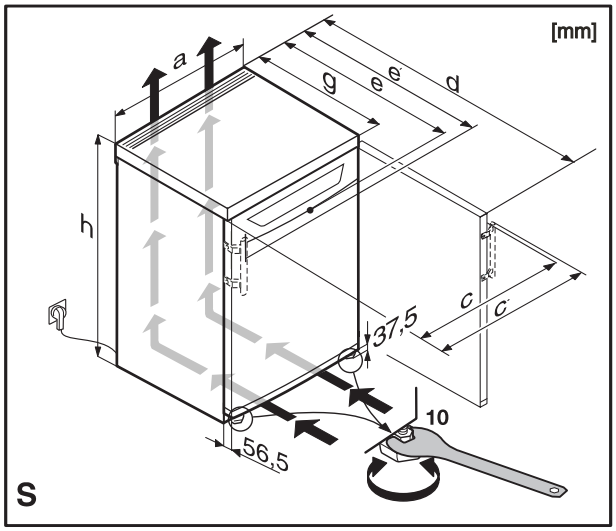
Εξυπηρέτηση πελατών και ετικέτα τύπου

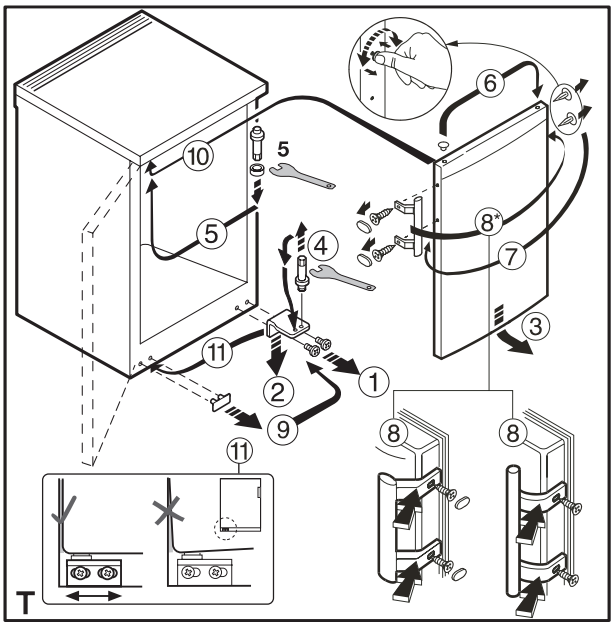
Όταν δεν υφίσταται καμία από τις προαναφερθείσες συνθήκες και δεν είστε σε θέση να εξαλείψετε το πρόβλημα μόνος σας, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Ενημερώστε σχετικά με **τον τύπο συσκευής**① , **τον αριθμό σέρβις** ② και **συσκευής** ③ της ετικέτας τύπου. Η δήλωση του κωδικού θα βοηθήσει τον τεχνικό να κατανοήσει το είδος της βλάβης. Η ετικέτα τύπου βρίσκεται στο αριστερό εσωτερικό τμήμα της συσκευής.

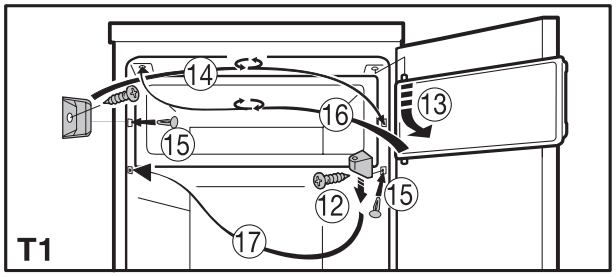


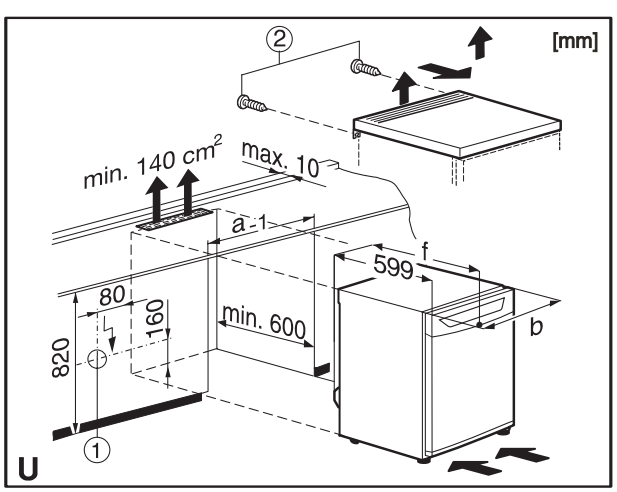
* ανάλογα το μοντέλο και τον εξοπλισμό

Οδηγίες εγκατάστασης και τροποποίησης









Διαστάσεις

Οι διαστάσεις της συσκευής βρίσκονται στα ακόλουθα σχήματα **S**, **U** και στον ακόλουθο πίνακα.

Μοντέλα Ονομαστικό πλάτος	Διαστάσεις συσκευής (mm)								
a	**b**	**c**	**c`**	**d**	**e**	**e`**	**f**	**g**	**h**
501	497	505	-	1072	620	-	611	610	850
554	550	561	-	1125	623	-	614	610	850
552	-	561	590	1130	628	657	-	613	1168
552	-	561	590	1130	628	657	-	613	1409

Αλλαγή μεντεσέδων στις πόρτες

Σχ. **T**: Αναλόγως τις ανάγκες μπορείτε να αλλάξετε το μεντεσέ.

Ενεργήστε σύμφωνα με το σχ. **T**/**T1** και την αλληλουχία των θέσεων.

Υποδομή*

Οι συσκευές μικρού μεγέθους, έως 850 mm ύψος, μπορούν να εντοιχιστούν:

Σχ. **U**: Για ενιαίες επιφάνειες εργασίας, η επιτραπέζια επιφάνεια του ψυγείου μπορεί να αφαιρεθεί και η συσκευή να τοποθετηθεί κάτω από την επιφάνεια εργασίας.

- Η πρίζα ① πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση από το πίσω μέρος της συσκευής και σε εύκολα προσβάσιμη θέση .
- Για αφαιρέσετε την επιτραπέζια επιφάνεια, ξεβιδώστε τις βίδες ② στην πίσω πλευρά. Σηκώστε την επιφάνεια, σύρετέ τη προς τα εμπρός και αφαιρέστε τη.
- Για τον εξαερισμό της πίσω πλευράς της συσκευής είναι απαραίτητη μία διατομή εξαερισμού στην επιφάνεια εργασίας τουλάχιστον 140 cm². Η διατομή τοίχου στην επιφάνεια εργασίας πρέπει να είναι σε 600 mm βάθος εντοιχισμού μέγ. 10 mm βαθιά.

Συρτάρι εντοιχιζόμενης κουζίνας*

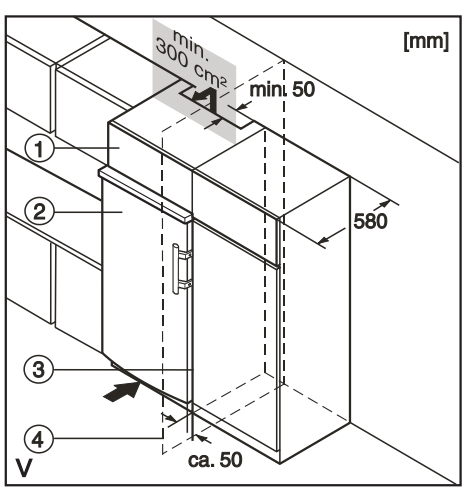
Οι συσκευές μεγάλου μεγέθους, από 1168 mm σε ύψος, μπορούν να τοποθετηθούν σε σειρά μονάδων κουζίνας.

Σχ. **V**: Για να προσαρμόσετε το ύψος της συσκευής στα παρακείμενα έπιπλα, μπορείτε να προσθέσετε ένα ντουλάπι κάλυψης ① .

Για τις ανάγκες εξαερισμού,θα πρέπει να παρέχεται το πίσω μέρος του ντουλαπιού κάλυψης και σε όλο το πλάτος του ένα κενό εξαγωγής αέρα βάθους τουλάχιστον
50 mm. Η διατομή αερισμού κάτω από την οροφή του χώρου πρέπει να έχει εμβαδό τουλάχιστον 300 cm² betragen. Κατά κανόνα ισχύει: όσο μεγαλύτερη είναι η διατομή εξαερισμού, τόσο πιο οικονομική θα είναι η λειτουργία της συσκευής.

- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής δίπλα σε τοίχο ④ απαιτείται ελάχιστη απόσταση 50 mm μεταξύ της συσκευής και του τοίχου από την πλευρά του μεντεσέ.

① Ντουλάπι κάλυψης ② Συσκευή ψύξης
③ Τοίχωμα μονάδας κουζίνας ④ Τοίχωμα



* ανάλογα το μοντέλο και τον εξοπλισμό

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων